

ESTADOS UNIDOS

INTERVENCIÓN Y PODER MESIÁNICO
LA GUERRA FRÍA EN GUATEMALA, 1954



JOSÉ LUIS VALDÉS UGALDE



SECRET FILED
FROM: Guatemala City
June 27, 1954
of State
p.m.

FEBRUARY 1954
PRODUCTION ASSOCIATION

ESTADOS UNIDOS: INTERVENCIÓN Y PODER MESIÁNICO.
LA GUERRA FRÍA EN GUATEMALA, 1954

INSTITUTO DE INVESTIGACIONES JURÍDICAS
CENTRO DE INVESTIGACIONES SOBRE AMÉRICA
DEL NORTE

Coordinadores editoriales: Raúl Márquez Romero y Diego Bugada
Edición: Karla Beatriz Templos Nuñez y Teresita Cortés Díaz
Formación en computadora: Karla Beatriz Templos Nuñez
Portada: ilustración y diseño de Mauricio Gómez Morín-Fuentes

JOSÉ LUIS VALDÉS UGALDE

ESTADOS UNIDOS: INTERVENCIÓN Y PODER MESIÁNICO

LA GUERRA FRÍA
EN GUATEMALA, 1954

Traductora
Ana Tamarit



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

INSTITUTO DE INVESTIGACIONES JURÍDICAS
CENTRO DE INVESTIGACIONES SOBRE AMÉRICA DEL NORTE
MÉXICO, 2007

Título original: *Intervening in Revolution: The US Exercise of Power in Guatemala, 1954.*

Portada: la ilustración fue tomada de una caricatura de Albert Levering publicada originalmente en *Harper's Weekly*, junio de 1901.

Primera edición: 2004
Primera reimpresión: 2007

DR © 2004 Universidad Nacional Autónoma de México

INSTITUTO DE INVESTIGACIONES JURÍDICAS
Circuito Maestro Mario de la Cueva s/n
Ciudad de la Investigación en Humanidades
Ciudad Universitaria, 04510 México, D. F.

CENTRO DE INVESTIGACIONES SOBRE AMÉRICA DEL NORTE
Torre de Humanidades II, 9o. y 10 pisos,
Ciudad Universitaria, 04510 México, D. F.

Impreso y hecho en México

ISBN 978-970-32-1889-X

Para Ana y Martín

Lo que debemos mencionar para explicar la significación, me refiero a la importancia, de un concepto, son con frecuencia hechos de naturaleza extremadamente general: por ese motivo, a tales hechos difícilmente alguna vez se los menciona

Ludwig WITTGENSTEIN

La fuerza de *America* es la fuerza del principio moral

Woodrow WILSON

Lo que es pasado es prólogo

William SHAKESPEARE

CONTENIDO

Prólogo. Estados Unidos en el extranjero cercano.	XVII
Christopher HILL	
Agradecimientos	XXI
Siglas	XXV
Introducción	1

PRIMERA PARTE

CAPÍTULO PRIMERO ESTADOS UNIDOS Y AMÉRICA LATINA: LOS ORÍGENES DE LA DOMINACIÓN

I. Introducción	19
II. El estudio de la política exterior estadounidense y <i>l'extreme occident</i>	21
III. La tradición como vía al poder	22
IV. La “existencia” de la realidad	24
V. La historia y las “aspiraciones” del poder.	28
VI. Fuerza, diplomacia, geografía: la ley y el orden, y el proble- ma del realismo	31
VII. Grandeza nacional y destino <i>americano</i> : ¿un hemisferio “para sí mismo”?	35

VIII. Orgullo nacional y misión: ¿hacia una política exterior para el futuro?	37
IX. La “nación elegida” y el mundo: el excepcionalismo como forma de vida.	41

CAPÍTULO SEGUNDO
 GEOPOLÍTICA Y CONTENCIÓN: LA GUERRA FRÍA,
 EL CAMBIO SOCIOPOLÍTICO INTERNO
 Y LA INTERVENCIÓN COMO SOLUCIÓN

I. Introducción	49
II. La cuestión soviético-comunista: la Guerra Fría <i>vis-à-vis</i> el cambio y el consenso	51
III. El feo neoimperio americano: ¿seguridad o consenso? . . .	54
IV. La dramática existencia de la realidad. ¿La historia como ornamento?	58
V. Geopolítica y contención en Centroamérica: las desventajas del poder	63
VI. <i>Mapeando</i> el mundo	68
VII. La esfera de influencia. El mapa de la gran área en la <i>American Heartland</i> : contra la amenaza externa	76
1. ¿Un orden (internacional) de derechos naturales en la <i>American Crush Zone</i> ?	79
2. Rastrear la <i>American Rimland</i>	82
VIII. Los fundamentos de la contención y el mapa regional: ¿el cerco de George Kennan como forma de vida en las Américas?	86
1. Una noción de seguridad nacional en boga.	91
2. La realidad de un nuevo orden: la seguridad <i>vis-à-vis</i> la intervención en la América mediterránea	93
IX. Kennan y la contención: ¿la intervención como solución? .	96

CAPÍTULO TERCERO
POLÍTICAS DE PODER E INTERVENCIÓN: LA INTERVENCIÓN
DISUASIVA Y EL *AMERICANISMO* COMO INSTRUMENTOS
GEOPOLÍTICOS DE POLÍTICA EXTERIOR

I. Introducción	99
II. La intervención	100
III. Intervención y poder internacional	103
IV. La intervención disuasiva: el <i>americanismo</i> y la política exterior	108
V. Las características de la política exterior: ¿la inevitabilidad de la disuasión?	109
VI. “Una tierra de dos dimensiones”	113
VII. La legitimación por medio de la intervención.	117

SEGUNDA PARTE

CAPÍTULO CUARTO
LA MODERNIZACIÓN EN GUATEMALA

I. Introducción	125
II. Una transición exitosa hacia la modernidad.	130
III. La Revolución de Octubre: Arévalo.	136
1. El socialismo espiritual en el poder	137
2. La democracia política	139
3. La reforma agraria y los trabajadores	141
4. El Código Laboral.	143
IV. Arbenz y la radicalización (no comunista) del proceso de reforma liberal	146
1. La reforma agraria	151
2. La infraestructura económica.	158

3. La reforma de la tenencia de la tierra y los intereses de “La Frutera”	160
4. Los términos de la discusión y la negativa de la UFCO a acatar	163
V. Arbenz, Estados Unidos y las elites	166

CAPÍTULO QUINTO
CAMBIO *VERSUS* TRADICIÓN. ESTADOS UNIDOS
EN GUATEMALA: PROTEGER LA “INTEGRIDAD
IDEOLÓGICA” *AMERICANA*

I. Introducción	177
II. Estados Unidos <i>versus</i> América: una modernidad confusa .	178
III. Una nación dividida	180
IV. “América” como paradigma mundial moderno: cambio <i>versus</i> tradición	181
V. El fantasma del progreso: tradición <i>versus</i> cambio	187
VI. La necesidad de afirmación y sus peligros	191
VII. La incertidumbre de la soledad: en busca de una nación . .	193
VIII. La uniformidad ideológica, la sociedad opulenta y la ascendencia global	196
IX. El hemisferio occidental. El <i>americanismo</i> y la buena fortuna: de la funcionalidad de la dominación	199
X. El orden <i>americano</i> y la universalidad	202
XI. El legado de la historia en los asuntos externos: una búsqueda simbólica de la verdad	203
XII. Un marco para la intervención legítima: la aparición de vacíos y la emergencia de fisuras políticas en la tradición <i>americana</i>	204

TERCERA PARTE

CAPÍTULO SEXTO

“¿GUATEMALA HACIA EL COMUNISMO?”: LA CRUZADA ESTADUNIDENSE CONTRA LA UBICUIDAD SOVIÉTICA

I. Introducción	213
II. “¿Guatemala hacia el comunismo?”.	215
III. Olvidar el pasado y administrar el presente	221
IV. Los límites (no seculares) del operador político: Dulles	225
V. Guatemala en la mira: contra la moderación y los intereses económicos.	228
VI La UFCO o “comunismo”: un dilema de Estado para el Departamento de Estado	231
VII. Los grandes negocios en Estados Unidos y la política de poder en Guatemala: Eisenhower cede.	233
VIII. Conexión “La Frutera”.	235
IX. La ofensiva política como acto de fe	239
X. Los desacuerdos	241
XI. La audacia y la “importancia” de Centroamérica	243
XII. Hacer “lo correcto” por la “razón incorrecta”: ¿mercenarios u hombres de Estado?	245

CAPÍTULO SÉPTIMO

EL MONTAJE DISCURSIVO DE LA INTERVENCIÓN ESTADUNIDENSE EN GUATEMALA: REGRESO AL AUTORITARISMO

I. Introducción	247
II. El marco ideológico	251
III. Legitimar el autoritarismo: cultivo de dictadores	254
1. El militarismo	256

2. La preconstrucción del “otro”: la penetración ideológica	259
IV. <i>Realpolitik</i> : legitimar el autoritarismo, la importancia relativa del desarrollo económico y el montaje del caso Guatemala	260
V. La construcción del problema: la “representación” y Guatemala como ente frágil	263
VI. La construcción del contexto: la vehemencia de la contrarrepresentación.	265
VII. La elaboración de políticas en boga: la “desnarrativización” y la reivindicación pseudocientífica como recursos para la acción.	266

CAPÍTULO OCTAVO OPERACIÓN *PBSUCCESS*: EL GOLPE FINAL

I. Introducción	271
II. Operación <i>Pbsuccess</i> : las primeras adversidades	272
1. El modelo: un “nuevo concepto básico” de política exterior.	274
2. La evaluación de las condiciones internas	277
II. Alianzas regionales, oposición interna y poderío militar: la operación encubierta.	279
1. Peurifoy entra en escena: la última etapa.	283
2. La planeación secreta	286
3. El ejército	290
IV. La Conferencia de Caracas: “hacer las cosas más naturales”.	294
1. La Conferencia de Caracas y las razones del poder	294
2. La diplomacia <i>vis-à-vis</i> el interés nacional: la búsqueda de la legitimación a cualquier costo	297
3. El anticomunismo institucionalizado y la polarización	302
4. La lucha entre la moralidad y la política: entre Bolívar y Monroe y la “oportunidad”	304

5. El banquillo del acusado: Dulles <i>versus</i> Toriello <i>vis-à-vis</i> la libertad	306
6. La Declaración de Caracas	312
V. El retorno triunfante de Dulles desde Caracas	313
VI. Armas para un régimen agonizante y la respuesta de Estados Unidos	316
VII. La OEA y la caída de Arbenz: el golpe final	322

CONCLUSIONES

DE CÓMO EL “ÉXITO” EN GUATEMALA PRODUJO CEGUERA POLÍTICA: ¿PROGRESO O BARBARIE?

I. Revolución y democracia desde la perspectiva de Estados Unidos	327
II. La geopolítica contra la racionalidad política	334
III. La construcción de “sí mismo” y del “otro”	336
IV. El impacto sobre Guatemala	344
V. La historia se repite a sí misma: la trágica lección de Guatemala	353
Cuadros	357
Cronología.	361
Bibliografía	375

Estados Unidos: intervención y poder mesiánico. La Guerra Fría en Guatemala, 1954, editado por el Instituto de Investigaciones Jurídicas y el Centro de Investigaciones sobre América del Norte de la UNAM, se terminó de imprimir el 22 de octubre de 2007 en los talleres de Formación Gráfica S. A. de C. V. En esta edición se empleó papel cultural 70 x 95 de 50 kilos para las páginas interiores y cartulina couché de 162 kilos para los forros; consta de 1000 ejemplares.